

ANWENDUNG

- ◇ Schiffbau
- ◇ Motorenbau
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◆ **Maschinenbau**
- ◆ **Hydraulik**
- ◆ **HLK**
- ◇ Kältetechnik
- ◆ **Prozess Techn.**
- ◇ Wasseraufbereitung
- ◇ Autoindustrie
- ◇ Prüfstände
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie
- ◇ Autoklaven

APPLICATIONS

- ◇ Construction navale
- ◇ Constr. de moteurs
- ◇ Véhicules sur rail
- ◆ **Machines-outils**
- ◆ **Hydraulique**
- ◆ **CVC**
- ◇ Réfrigération
- ◆ **Techn. de procédés**
- ◇ Traitement de l'eau
- ◇ Industrie automobile
- ◇ Banc d'essai à frein
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire
- ◇ Autoclavage

APPLICATIONS

- ◇ Shipbuilding
- ◇ Engine manufacturing
- ◇ Railways
- ◆ **Machine tools**
- ◆ **Hydraulics**
- ◆ **HVAC**
- ◇ Refrigeration
- ◆ **Process technology**
- ◇ Water treatment
- ◇ Automotive industry
- ◇ Test benches
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry
- ◇ Autoclaves



HAUPTMERKMALE

- ◆ Sensor: Dünnschicht auf Stahl
- ◆ Messbereich: 0...2.5 bis 0...600 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL durch 0): ± 0.3 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

- ◆ Capteur: Couche mince sur acier
- ◆ Plage de mesure: 0...2.5 à 0...600 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL par 0): ± 0.3 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

- ◆ Sensor: Thin film on steel
- ◆ Measuring range: 0...2.5 to 0...600 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL through 0): ± 0.3 % FS typ.

VORTEILE

- ◆ Kleinste Bauform
- ◆ Komplett verschweisstes Sensorsystem aus Stahl ohne zusätzliche Dichtungen
- ◆ Ausgezeichnete Langzeitstabilität
- ◆ Hohe Überdruckfestigkeit

AVANTAGES PRINCIPAUX

- ◆ Construction la plus compacte
- ◆ Système de capteur en acier complètement soudé sans joints
- ◆ Stabilité à long terme excellente
- ◆ Haute résistance à la surpression

MAIN FEATURES

- ◆ Smallest design
- ◆ Completely welded steel sensor system without additional seals
- ◆ Excellent long term stability
- ◆ High overpressure resistance

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

Lager Code (kurze Lieferzeiten)/ **Numéro de stock** (délai de livraison bref)/ **Code for stock products** (short delivery time):

NAT (z.B./ Ex./e.g: NAT10.0A)

 siehe Katalog:/ voir catalogue:/ see catalogue: „Standard Products“

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code

XXXX.XX.XXXX.XX.XX.XX...
8252

Bereich	0 ... 2.5	Überdruck	max. 7.5	Berstdruck	50	75
Plage	0 ... 4.0	Surpression	12	Pression d'éclatement	60	76
Range	0 ... 6.0	Over pressure	18	Burst pressure	100	77
	0 ... 10		30		200	78
	0 ... 16		48		200	79
[bar]	0 ... 25	[bar]	75	[bar]	300	80
	0 ... 40		120		300	81
	0 ... 60		180		400	82
	0 ... 100		300		500	83
	0 ... 160		480		750	85
	0 ... 250		750		1000	74
	0 ... 400		1000		2000	84
	0 ... 600		1500		2500	86
Sonderbereich nach Kundenwunsch, plage sur demande du client, p. ex.: customized range on request, e.g.:						XX
			-1 ... +4 bar			
Bereich	0 ... 30	Überdruck	max. 100	Berstdruck	700	G5
Plage	0 ... 50	Surpression	170	Pression d'éclatement	850	G6
Range	0 ... 80	Over pressure	250	Burst pressure	1450	G7
	0 ... 145		400		2500	G8
	0 ... 200		700		2500	G9
[psi]	0 ... 300	[psi]	1000	[psi]	4000	H0
	0 ... 500		1700		4000	H1
	0 ... 850		2500		5000	H2
	0 ... 1450		4000		7000	H3
	0 ... 2000		7000		10000	H5
	0 ... 3500		10000		14500	G4
	0 ... 5000		14500		29000	H4
	0 ... 8500		21000		35000	H6
Sensor	Relativdruck/ pression relatif/ relative pressure					25
Druckanschluss	G 1/4"	aussen/ mâle/ male	(Dichtung/ joint/ seal: DIN 3869)			17
Raccord de pression						
Pressure connection						
Ausführung	Gerätestecker/ embase mâle/	Industrial standard (contact distance 9.4 mm)		(Mat.: PA)	01	
Exécution	male electrical plug	M12x1, 4-pol.		(Mat.: PA)	32	
Execution		M12x1, 5-pol.		(Mat.: PA)	35	
Ausgangssignal	Output	Load resistance	I_{SUPPLY}	U_{SUPPLY}		
Signal de sortie	4 ... 20 mA	see graphic		24 (9 ... 32) VDC	19	
Output						
Zubehör	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector:					
Accessoires	M12x1, 5-pol. (für Ausführung/ pour exécution/ for execution 32 + 35)					33
Accessories	Industrial standard (für Ausführung/ pour exécution/ for execution 01)					34
	Druckspitzendämpfung/ élément d'amortissement à pointe de surpression/ pressure peak damping element					
	Loch/ trou/ hole Ø 0.4mm					44
	Dichtung/ joint/ seal: FPM					61
	NBR					83
	Anschlussbelegung spezial/ raccordement électrique spécial/ special electrical connection					96



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Sensor: Dünnfilm auf Stahl (s. Material)
Messbereich: 0...2.5 bis 0...600 bar
Ausgangssignal: 4...20 mA

GENAUIGKEIT

TEB @ -25...+85°C: ± 1.75 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C: ± 0.5 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0): ± 0.3 % d.S. typ.
TK Nullpunkt und Spanne: ± 0.03 % d.S./K typ.
Langzeitstabilität
1 Jahr @ +25°C: < ± 0.2 % d.S. typ.

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/Speisespannung
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
Anstiegszeit: typ. 1 ms/10...90%
Nenndruck
Einschaltverzögerung: 1 s

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur -40...+125°C
Medientemperatur -40...+125°C
Schutzart: ¹⁾ min. IP65
Feuchtigkeit: max. 95% relativ
Vibration: 15g (20...2000 Hz)
Stoß: 50g/11 ms

EMV-SCHUTZ

Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN

Material
Sensor: 1.4542 (AISI630)
Gehäuse: 1.4301 (AISI304)
Dichtung (medienberührend): FPM/NBR
Gerätestecker: siehe Bestellinformationen
Anziehdrehmoment: 25 Nm
Gewicht: ca. 50 g

SPÉCIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Capteur: Couche mince sur acier (voir matière)
Plage de mesure: 0...2.5 à 0...600 bar
Signal de sortie: 4...20 mA

PRÉCISION

TEB @ -25...+85°C: ± 1.75 % E.M. typ.
Précision @ +25°C: ± 0.5 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0): ± 0.3 % E.M. typ.
CT point zéro et écart: ± 0.03 % E.M./K typ.
Stabilité à long terme
1 année @ +25°C: < ± 0.2 % E.M. typ.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/tension d'alimentation
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/10...90%
pression nominale
Retard à l'enclenchement: 1 s

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Température de service -40...+125°C
Température de médias: -40...+125°C
Protection: ¹⁾ min. IP65
Humidité: 95% max. relatif
Vibration: 15g (20...2000 Hz)
Choc: 50g/11 ms

CEM PROTECTION

Emission: EN/CEI 61000-6-4
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES

Matière
Capteur: 1.4542 (AISI630)
Boîtier: 1.4301 (AISI304)
Joint (contact. de médias): FPM/NBR
Embase mâle: voir information pour la
commande
Couple de serrage: 25 Nm
Poids: env. 50 g

SPECIFICATIONS

MAIN CHARACTERISTICS

Sensor: Thin film on steel (see material)
Measuring range: 0...2.5 to 0...600 bar
Signal output: 4...20 mA

ACCURACY

TEB @ -25...+85°C: ± 1.75 % FS typ.
Accuracy @ +25°C: ± 0.5 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0): ± 0.3 % FS typ.
TC zero point and span: ± 0.03 % FS/K typ.
Long term stability
1 year @ +25°C: < ± 0.2 % FS typ.

ELECTRICAL DATA

Output/supply voltage
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
Rise time: typ. 1 ms/10...90%
nominal pressure
Switch-on delay: 1 s

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

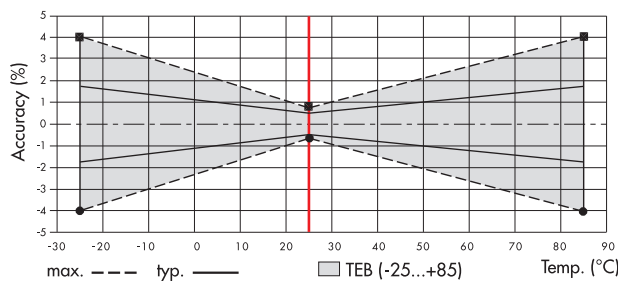
Operating temperature -40...+125°C
Media temperature: -40...+125°C
Protection: ¹⁾ min. IP65
Humidity: max. 95% relative
Vibration: 15g (20...2000 Hz)
Shock: 50g/11 ms

EMC PROTECTION

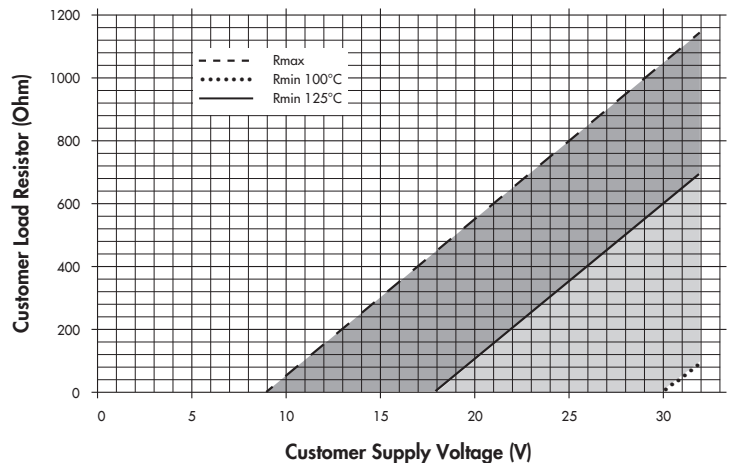
Emission: EN/IEC 61000-6-4
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANICAL DATA

Material
Sensor: 1.4542 (AISI630)
Housing: 1.4301 (AISI304)
Seal (media contacting): FPM/NBR
Male electrical plug: see ordering information
Mounting torque: 25 Nm
Weight: appr. 50 g

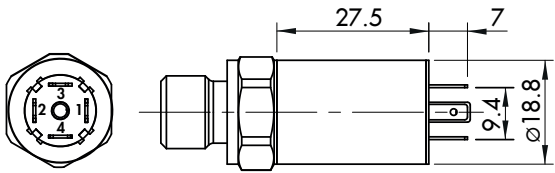


4...20mA: min./max resistor vs. supply voltage @ Pmax = 100%

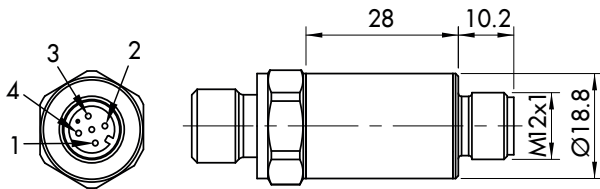


¹⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/ valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/ provided female connector is mounted according to instructions

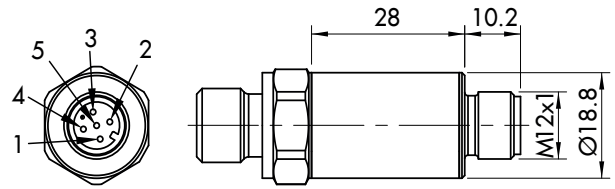
MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



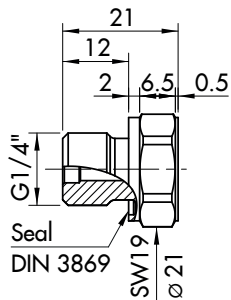
8252.XX.XXXX.01.XX.XX



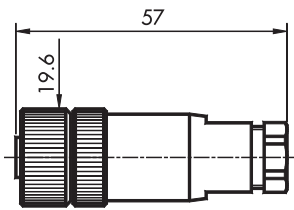
8252.XX.XXXX.32.XX.XX



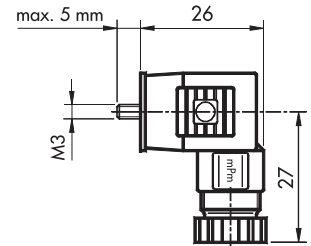
8252.XX.XXXX.35.XX.XX



8252.XX.2517.XX.XX.XX




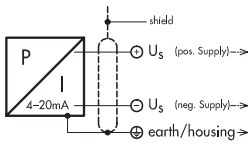


8252.XX.XXXX.XX.XX.33



8252.XX.XXXX.XX.XX.34

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / CONNEXION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart/Protection ²⁾	IP65 ^{2) 3)}		IP67 ^{2) 3)}		
Ausführung Exécution Execution	Industrial standard 01		M12x1 4-pol. 32		
Ausgangssignal Signal de sortie Output					
		96	96		
8252.XX.XXXX.XX.19	2	2	1	-	4
	1	4	3	-	1
	4	3	4	-	5

²⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/ valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/ provided female connector is mounted according to instructions

³⁾ Entlüftung über den Stecker/ désaération via embase mâle/ ventilation via male electrical plug